

شرح مثنوی مولانا روم

(گزشتہ سے پیوستہ)

(۱۶) آفتاب آمد دلیل آفتاب گر دلالت باید از دے روتاب
یعنی جس طرح آفتاب کے دیکھنے کا ذریعہ خود آفتاب ہے۔ اُسے کسی واسطہ یا ذریعہ کی ضرورت نہیں ہے اسی طرح عشق اپنی حقیقت خود ہی واضح کر دیتا ہے۔ اُسے کسی انسان کی تحریر یا تقریر کی حاجت نہیں ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ (جیسا پہلے بیان ہو چکا ہے) عشق ایک ذوق اور وجدانی امر ہے، اور ہم کسی ذوق یا وجدانی شے کی حقیقت لفظوں سے واضح نہیں کر سکتے اس کی مثال یہ ہے کہ کوئی شخص سیب کی خوشبو یا الگور کے مزے کو لفظوں کے ذریعہ سے بیان نہیں کر سکتا۔ سیب کی خوشبو خود سیب کے سونگھنے ہی سے معلوم ہو سکتی ہے۔ خلاصہً ظاہر یہ ہے کہ اگر عشق کی حقیقت سے آگاہی مطلوب ہے تو خود عاشق ہو کر دیکھ لو۔ ہمیں سب کچھ معلوم ہو جائے گا

(۱۷) از دے ارسایہ نشانی می دهد شمس ہر دم نور جانے می دهد
یہاں سے مولانا کا ذہن شمس (آفتاب) حقیقی کی طرف منتقل ہو گیا۔ چنانچہ اب آفتاب ظاہری اور آفتاب حقیقی (ذات حق) میں فرق بیان کرتے ہیں کہ آفتاب ظاہری تو کبھی غائب بھی ہو جاتا ہے اور اس وجہ سے سایہ پیدا ہو کر اس کی معرفت کا ذریعہ بن جاتا ہے لیکن آفتاب حقیقی (اللہ تعالیٰ) تو کبھی غائب نہیں ہوتا۔ بلکہ ہر لمحہ اپنے عاشقوں (عارفوں) کو روحانی فیوضات سے نوازا رہتا ہے اور چونکہ کوئی شے خدا کی بند نہیں ہے اس لئے وہ اپنی شناخت کے لئے بھی کسی شے کا محتاج نہیں ہے

(۱۸) سایہ خواب آرد ترا هیچ سمر چوں بر آید شمس انشق القمر
سایہ سے ملو یہی سایہ ہے جو صوف کی بند ہے۔ سمر بمعنی انسان، واضح ہو کہ بادشاہوں اور امیروں کا یہ دستہ حاکمات کو قہر سے کھڑے تھے تاکہ باکسانی نیند آ سکے۔ اس شعر میں بھی آفتاب ظاہری اور آفتاب حقیقی میں تفاوت واضح کیا ہے، فرماتے ہیں کہ آفتاب ظاہری تو غائب بھی ہو جاتا ہے۔ اور جب غائب ہو جاتا ہے تو سایہ پیدا ہو جاتا ہے۔ اور اس سے نیند آ جاتی ہے (عموماً رات کو سب لوگ سو جاتے ہیں) لیکن آفتاب حقیقی (حق تعالیٰ) تو کبھی غائب نہیں ہوتا۔ بلکہ ہر وقت نور پر قائم رہتا ہے "انشق القمر" کے لفظ معنی ہیں: چاند چھٹ گیا، یہ ترکیب قرآن شریف کی اس آیت سے ماخوذ ہے: "اِقْرَبْ بَیِّنَاتٍ السَّاعَةِ وَالشَّقِ الْقَمَرِ" ساعت نزدیک آگئی اور چاند چھٹ گیا۔ یہاں مولانا نے اس قرآنی جگہ کو اپنے مفہوم کی وضاحت کے لئے استعمال کیا ہے۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ یہاں انہوں نے قرآن کا کائنات مراد لیا ہے، کہتے ہیں کہ جب آفتاب حقیقی ظاہر ہوتا ہے۔ تو اُس کے نور کے سلسلے ساری کائنات کا عدم ہو جاتی ہے۔ جس طرح آفتاب ظاہری کے سامنے قرآن نور

ہو جاتے۔ اس شعر میں مولانا نے مسئلہ وحدۃ الوجود کی طرف اشارہ کیا ہے۔

(۲۰) خود غریبے در جہاں چوں شمس نیست
شمس جاں باقی است کرا اس نیست

غریب یعنی مسافر شمس (پہلے مصرع میں) سے شمس ظاہری مراد ہے، شمس (دوسرے مصرع میں) سے ذاتِ حق مراد ہے۔ اس میں یوم گذشتہ، مطلب یہ ہے کہ آفتاب ظاہری تو ہر دم متحرک اور تغیر ہے، کیونکہ ہر وقت سفر میں رہتا ہے، کبھی طلوع ہوتا ہے، کبھی غروب ہوتا ہے لیکن شمس حقیقی یعنی حق تعالیٰ ہر وقت ظاہر ہے وہ کبھی غروب نہیں ہو سکتا، اس کے لئے اس یعنی گذشتہ زمانہ یا آئندہ زمانہ نہیں ہے اس کو کبھی زوال نہیں ہوگا۔

(۲۱) شمس در خارج اگر چہ هست فرد
میتوال ہم مثل او تصور کرد

(۲۲) لیک آں شمسے کہ شد بند شمس اشیر
نبودش در ذہن و در خارج نظیر

پہلے مصرع میں شمس سے آفتاب ظاہری مراد ہے، دوسرے مصرع میں شمس سے حق تعالیٰ مراد ہے۔ اشیر یعنی گرفتار یا آفتاب ظاہری، بند یعنی مقید یا مستر مطلب یہ ہے کہ اگرچہ ظاہری آفتاب بھی فرد واحد (ایک) ہے مگر ہم اس کے نظیر کا تصور کر سکتے ہیں، یعنی ہم دوسرے آفتاب کے وجود کا تصور کر سکتے ہیں، لیکن ذاتِ حق ایسی ہے کہ یہ آفتاب ظاہری اس کا غلام ہے اور اس کے نظیر کا تصور بھی نہیں ہو سکتا۔

(۲۳) در تصور ذات اورا گنج کو !!
تا در آمد در تصور مثل او

یعنی اس کے نظیر کا تصور اس لئے نہیں ہو سکتا کہ خود حق تعالیٰ کی ذات ایسی ہے کہ اس کا تصور نہیں کیا جا سکتا (گنج یعنی گنجائش یا امکان) پس جب اس کی ذات کا تصور محال ہے۔ تو اس کی نظیر کا تصور کیسے ممکن ہو سکتا ہے؟

(۲۴) شمس تبریزی کہ نور مطلق است
آفتاب است و زانوار حق است

شمس ظاہری اور شمس حقیقی (حق تعالیٰ) کے تذکرہ کے بعد مولانا کا ذہن اپنے مرشد شمس تبریزی کی طرف منتقل ہو گیا جو شمس ظاہری کے مقابلہ میں کامل ہیں۔ نور مطلق سے ان کے کمال کی طرف اشارہ ہے، یعنی شمس تبریزی نور مطلق (مرشد کامل) ہیں اور ایک قسم کے آفتاب ہیں، اور اس کی وجہ یہ ہے کہ انہیں آفتاب حقیقی (خدا) کے انوار عبودہ گریں،

(۲۵) چوں حدیث روئے شمس الدین رسید
شمس چارم آسمان سرور کشید

شمس چارم آسمان سے آفتاب ظاہری مراد ہے جو عام روایت کے مطابق چوتھے آسمان پر ہے سرور کشیدن بمعنی غروب ہو جانا مطلب یہ ہے کہ جب شمس تبریزی کا ذکر آیا تو خجالت کے مارے آفتاب نے اپنا مونہ چھپایا یا غروب ہو گیا۔

(۲۶) واجب آمد چونکہ گفتم نام او
شرح کہ دن رمزے از انعام او

یعنی اب جبکہ ان کا نام میری زبان پر آگیا تو مجھ پر واجب ہے کہ ان کے احسانات کا بھی کچھ ذکر کر دوں احسان سے مراد یہ ہے کہ انہوں نے مولانا کو رموز عشق سے آگاہ کیا تھا۔

(۲۷) ایں نفس جاں دامنم بر تافتہ است
لبے پیرایان یوسف یافتہ است

اس نفس یعنی اس وقت، وامن برتافتن یعنی دامن پکڑ لینا مراد ہے۔ تقاضا یا اصرار کرنا۔ بڑے پیر اس پر سفت یافتن کرتے ہیں اشتیاق سے، مطلب یہ ہے کہ اس وقت میرا دل مجھ سے تقاضا کر رہا ہے کہ اپنے مرشد کے احسانات کا کچھ تذکرہ کرو۔ احسان سے مراد وحدت الوجود کا وہ راز ہے جو مرشد نے تلقین کیا تھا۔

(۲۸) گزیرائے حق صحبت سالہا سالہ باز گو رازے ازاں خوش حال ہا
یعنی سالہا سال کی صحبت کا تقاضا یہ ہے کہ ان حالات (فیوضات) میں سے جو صحبت مرشد سے حاصل ہوئے، بعض حالات کا بیان کیا جاتا ہے۔

(۲۹) تاز میں و آسمان خند اں شود عقل و روح و دیدہ صد چندان شود
ز میں و آسمان کنایہ ہے ساری دنیا سے۔ خنداں یعنی بارونق، مطلب یہ ہے کہ وحدت الوجود کا راز بیان کرنے سے ساری دنیا بارونق ہو جائے گی۔ کیونکہ جب یہ حقیقت منکشف ہوگئی کہ ساری دنیا میں حق تعالیٰ کے علاوہ اور کوئی ہستی حقیقی معنی میں موجود نہیں ہے۔ اور جو کچھ موجود ہے، وہ سب اس کے سہارے سے قائم ہے یعنی اسی کی بدولت موجود ہے۔ تو لگاتار اس کی طرف توجہ پیدا ہوگی اور یہ توجہ الی اللہ ہی دراصل باعث رونق کائنات ہے۔ دنیا میں جو کچھ نیکی، خوبی اور خیر و برکت پائی جاتی ہے یہ سب توجہ الی اللہ ہی کا ثمرہ اور نتیجہ ہے۔ علاوہ بریں خود بیان کرنے والے کو بھی فائدہ پہنچتا ہے کیونکہ کسی مفہوم یا مضمون کے بیان کرنے سے دل میں اس کی کیفیت تازہ اور قوی ہوجاتی ہے۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ راز توحید کا بیان کرنے سے مخاطب اور متکلم دونوں کو فائدہ ہوگا۔

(۳۰) گفتہ امے دور افتادہ از حبیب گشت اہفامی فلا اخصی شفاء
میں نے اپنی جان (دیکھو شعر ۲) کو جواب دیا کہ تو اپنے محبوب سے اس طرح دور ہوگئی جس طرح کوئی بیمار طبیب سے مطلب یہ ہے کہ میں خود درد فراق میں مبتلا ہوں۔ اس نے مرشد کی مدد سے معذرو ہوں، پس تو مجھے مدد کی تکلیف مت دے کیونکہ میں تو حالت بیخودی (افنام) میں ہوں اور شدت فراق کی وجہ سے میری فہم کند ہوگئی ہے اس لئے میں شفاء مرشد کا حائل نہیں کر سکتا۔

(۳۱) کل شئی قالہ غیر المفیق ان تکلف أو تصلف لا یلیق
اگر غیر المفیق (جس کے ہوش و حواس درست نہ ہوں) کوئی بات بیان کرے تو خواہ وہ تکلف کرے (طبیعت پر زور ڈال کر کہے) یا اظہار کمال کے لئے (یہ تصلف ہے) دونوں صورتوں میں اس کی تقریر لائق اور مناسب نہ ہوگی۔

(۳۲) ہر چیز می گوید مناسب چوں نبود چوں تکلف نیک نالائق نمود
نیک یعنی بسیار، مطلب ہے کہ بیخود آدمی (غیر المفیق) جو کچھ کہتا ہے، چونکہ وہ موقع و محل کے اعتبار سے نامناسب ہوتا ہے اس لئے تکلف آمیز گفتگو کی طرح بہت نالائق (غیر مناسب) ہوتا ہے۔

(۳۳) من چہ گویم یک رگم ہشیار نیست شرح آں یارے کہ اورا یار نیست

”اُن یار سے کہنا یہ ہے حق تعالیٰ سے یار یعنی شریک و نظیر نہ کہتے ہیں کہ میری ایک رگ بھی بیشمار نہیں ہے۔ انہیں حالت میں ایسے محبوب کی کیا حمد و ثناء کر سکتا ہوں، جس کا نہ کوئی شریک ہے نہ ہمسرہ نظیر؟ واضح ہو کہ اشعار مذکورہ بالا سے معلوم ہو چکا ہے کہ انعام مرشد سے مراد ہے۔ راز وحدت الوجود اور وحدت الوجود میں حق تعالیٰ کے کمال ذاتی کا بیان ہے۔ اس سے مولانا نے اس شعر میں بجا طور پر اس راز کو ”شرح اُن یار سے کہ اور ایا ز نیست“ سے تعبیر کیا ہے۔

(۳۵) شرح ایں تجراں و ایں غزل جگر ایں زماں بگذارتا وقت و گمر

”جگر“ اور ”غزل جگر“ کہنا یہ ہے عشق حقیقی سے جو لازمی نتیجہ ہے مسلک وحدت الوجود پر عمل ہونے کا مطلب یہ ہے کہ مولانا نے اپنی جان (شعر ۲) سے کہا کہ اُس راز (وحدت الوجود) کے بیان کو اس وقت رہنے سے چرک نہیں دیکھا جائیگا (۳۶) قَالَ أَطْعِمْنِي فَإِنِّي جَائِعٌ وَأَغْتَجِلَنَّ فَاَلْوَقْتُ سَيْفٌ قَاطِعٌ

تومیری جان (شعر ۲) نے مجھ سے کہا مجھے غذا دے۔ کیونکہ میں بھوکا ہوں (خدا کہنا یہ ہے اُس راز کے بیان کرنے سے اور جلدی کر کیونکہ وقت تو سیف قاطع ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جان نے کہا کہ وقت جب ایک مرتبہ چو گیا یا گذر گیا تو پھر واپس نہیں آتا۔ اس لئے موجودہ وقت کو غنیمت سمجھو اور مرشد کے احسانات کا کچھ تذکرہ ضرور کرو۔

صوفی ابن الوقت باشد اے رفیق نیست فردا گفتن از شمر طرطیق

ابن الوقت، تصوف کی اصطلاح ہے، اور اس کا اطلاق دو معنی پر ہوتا ہے۔

۱۔ وہ سالک جو مغلوب الحال ہو، یعنی جو حالت اس پر طاری ہو، اس کے آئندہ مغلوب ہو جائے۔ اس کے مقابل

ابن الوقت ہے۔ یعنی وہ شخص جس میں اس قدر روحانی قوت ہو، کہ جس حالت کو چاہے اپنے اوپر طاری کرے۔

(ج) وہ سالک جو مقتضائے وقت کا حق ادا کرے، خواہ وہ واردات اُس پر غالب ہوں یا وہ ان پر غالب ہو، امد اس شعر

میں یہی دوسرے معنی مراد ہیں، مطلب یہ ہے کہ میری جان نے مجھ سے کہا کہ تم تو صوفی ہو، اور صوفی ابن الوقت ہوتا ہے، یعنی وہ مقتضائے وقت کا حق ادا کرتا ہے اس وقت میں نے تم سے احسانات مرشد کہتے کہ کتنا لقا شکا کیا ہے۔ پس تمہیں اس تقاضے کو پورا کرنا چاہئے۔ دوسرے وقت کا وعدہ کرنا یا کسی بات کو دوسرے دن پر ٹال دینا یہ تو طرطیق کے خلاف ہے

صوفی ابن الحال باشد در مثال گرچہ ہر دو فارغ انداز ماہ و سال

چونکہ ابن الوقت کہنے سے یہ شبہ لاحق ہو سکتا تھا کہ شاید لفظ وقت کو لغوی معنی میں استعمال کیا گیا ہے۔ اس لئے رفع اشتباہ کے لئے فرماتے ہیں کہ صوفی اگر ابن الوقت یا ابن الحال کہتے ہیں، تو یہ محض مجازاً کہتے ہیں، ورنہ حقیقت یہ ہے، کہ صوفی اور وقت دونوں ماہ و سال یعنی زمانہ کی قیود سے فارغ ہوتے ہیں، یعنی مولانا نے لفظ وقت کو زمانہ کے معنی میں استعمال نہیں کیا بلکہ اس سے واردات قلبی مراد لی ہیں۔

تو گمر خود مرد صوفی نیستی ، نقد را از نسیم نیز نیستی

میری جان نے بطور ملامت مجھ سے کہا کہ تم شاید صوفی نہیں ہو، جو اس طرح ٹال مٹول کر رہے ہو، موجودہ حالت (نقد) کو دوسرے وقت (نسیم) پر موقوف کر دینے سے موجودہ حالت کو زوال ہو جاتا ہے۔ نسیم یعنی اُدھار

(۳۹) گفتش پوشیدہ خوشتر سیر یار خود تو در ضمن حکایت گوشش وار
میں نے اپنی جان سے کہا کہ محبوب کے راز کو پوشیدہ رکھنا ہی مناسب ہے، لیکن میں نے حکایت میں اس کی طرف اشارہ کر دیا ہے۔ تو خود اسے سمجھ لے

(۴۰) خوشتر آں باشد کہ ستر دلبراں گفتہ آید در حدیث دیگران
مناسب یہی ہے کہ معشوق کے راز کو دوسروں کی حکایت کے ضمن میں بیان کیا جائے، براہ راست واضح نہ کیا جائے
(۴۱) گفت مشکوف و برہنہ بے غلول بازگو، دفعم مدہ اے ابوالفضل
میری جان نے مجھ سے کہا کہ اے ابوالفضل! مثال مثول مت کر، تو اس راز کو مجھ سے صاف صاف واضح الفاظ میں بے پردہ بیان کر دے۔ اشاروں سے میری تسلی نہیں ہو سکتی، غلول یعنی خیانت، مرا بے اخفا کیونکہ خیانت بھی پوشیدہ طریقہ ہی ہے کی باقی ہے

(۴۲) بازگو اسرار رمز مرسلین آشکارا بہ کہ پہنہاں ستر دیں
رمز مرسلین اور ستر دیں دونوں سے وہی وحدت الوجود کا راز مراد ہے، میری جان نے مجھ سے کہا کہ اللہ کے رسولوں کی تعلیم کے اسرار و رموز صاف لفظوں میں بیان کر دو، تم خود سوچو کہ ستر دیں (دین کی حقیقت) کو آشکارا کرنا بہتر ہے یا اس کو پہنہاں کرنا بہتر ہے؟

واضح ہو کہ مولانا نے اس شعر میں و پر پردہ تعلیم دی ہے کہ وحدت الوجود کا عقیدہ دین اسلام کی روح ہے یعنی جب تک ایک مسلمان یہ عقیدہ نہ رکھے کہ کائنات میں درحقیقت صرف حق تعالیٰ ہی موجود ہے اور اس کے سامنے ساری مخلوقات کا عدم ہے، یعنی ان کا وجود ظلی یا مجازی ہے۔ اس وقت تک وہ حقیقی معنی میں مسلمان نہیں ہو سکتا۔ (مزید تشریح کیلئے مقدمہ دیکھو)
(۴۳) پردہ بہرہ دار و برہنہ گو کہ من، می نہ چیم با صنم و برہنہ
پردہ اُٹھا دے اور صاف لفظوں میں بیان کر۔ کیونکہ میں محبوب (صنم) کے ساتھ میرا ہن پہن کر مونا پسند نہیں کرتی، اگر کوئی شخص قمیض پہن کر صنم کے ساتھ سوئے۔ تو دونوں کے درمیان حجاب مائل ہو جائے گا۔ مطلب اس سے یہ ہے کہ میں تشکیلات کا پردہ پسند نہیں کرتی۔ حقیقت کو مٹا دینا چاہتی ہوں

(۴۴) گفتیم از غریباں شود اور جہاں نے تو مانے کثرت نے نمایاں
میں نے اپنی جان سے کہا کہ اگر میں وحدت الوجود کا راز آشکار کر دوں یعنی صاف لفظوں میں یہ کہہ دوں کہ لا موجود الا اللہ یعنی اللہ کے سوا حقیقی معنی میں کوئی موجود نہیں ہے، تو پھر نہ تو باقی رہے گی۔ تیزی بغل اور تیزی کمر یعنی ساری کائنات معدوم ہو جائے گی۔ اسی مضمون کو یوں ادا کیا ہے۔

(۴۵) آرزوی خواہ یک اندازہ خواہ فاش اگر گویم جہاں برہم زخم
بہر تابد کوہ را یک برگ کاہ
(۴۶) مہمانگر دو خون دل و بیان جہاں لب بہ بند و ویدہ بر دوز این زماں

بیشک آرزو کر لیکن اپنے حوصلہ سے زیادہ آرزو مت کر، گھاس کا ایک تنکا پیڑ کا بوجھ نہیں اٹھا سکتا اس وقت خاموشی اختیار کر، ہونٹ اور آنکھیں بند کرے، کہیں ایسا نہ ہو کہ جہان کی جان اور اس کا دل دونوں خون ہو جائیں یعنی جہان کی ہستی برباد ہو جائے (۴۸) خود شناس گفتن زمین ترک شناسمت کایں دلیل ہستی و ہستی خطا سمست مولانا اگرچہ ستر توحید کو صاف لفظوں میں بیان نہیں کرتے۔ لیکن اپنی جان کے ساتھ اس ضمنی حکالمہ میں اس کی طرف اشارہ ضرور کرتے جاتے ہیں، چنانچہ اس اہم شعر میں انہوں نے کہاں خوبی کے ساتھ وحدت الوجود کی حقیقت واضح کر دی ہے کہتے ہیں کہ اگر میں اُس محبوب حقیقی (حق تعالیٰ) کی حمد و ثنا کروں تو درحقیقت میرا یہ فعل بے ادبی اور گستاخی (ترک شناس) قرار پائے گا۔ کیونکہ میرا یہ قول کہ میں اس کی حمد و ثنا کرتا ہوں۔ اس بات کی دلیل ہے کہ میں بھی موجود ہوں۔ بالفاظ دیگر یہ کہہ کر میں اپنی ہستی کا اثبات کر رہا ہوں اور اُس محبوب حقیقی کے مقابلہ میں اپنی ہستی کا اثبات کرنا عین خطا ہے۔ کیونکہ حقیقی معنی نہیں تو خدا کے سوا کوئی موجود ہی نہیں ہے۔

(۴۸) آفتابے کز وے ایں عالم فروخت اند کے گر بیش تابا بد جلدہ سوخت
(۴۹) فتنہ و آشوب و خونریزی فوجا! بیش ازیں از شمس تبریزی مگو

مولانا اپنے سکوت کی دلیل دیتے ہیں کہ یہ ظاہری آفتاب جس سے سارا عالم روشن ہے۔ اگر تھوڑا سا اور نمونیک آجائے تو سارا عالم جل کر خاک سیاہ ہو جائے۔ اگر عالم اس ظاہری آفتاب کے انوار کی تاب نہیں لاسکتا۔ تو آفتاب بالمشی (شمس تبریزی) کے انوار (بیان بتروحدۃ الوجود) کی تاب کیے لاسکتا ہے؟ اس لئے (جان سے خطاب ہے) فتنہ و آشوب و خونریزی کے درپے مت ہو، یعنی شمس تبریزی کے کالات کا تقاضا مت کر

(۵۰) ایں نذارو آخر از آفتاب باز گو، رو تمام ایں حکایت باز گو
چونکہ اس مفسرین (راز وحدت الوجود) کی تو کہیں انتہا نہیں ہے، اس لئے اب اس کو یہیں ختم کر دے، اور اس حکایت کا بیان شروع کر دے (باقی آئندہ)

ضروری التماس یہ شمارہ جلد دوم کا نمبر آپ کی خدمت میں بھیجا جا رہا ہے اس شمارہ کے ساتھ کئی حضرات کی مدت خریداری ختم ہو جائے گی۔ ان کے پتوں کی سبب پر خریداری نمبر پر سرخ نشان لگا دیا ہے وہ آئندہ سال کے لئے چند بذریعہ آروڑ ارسال فرماویں، مثنیٰ آروڑ بھیجتے وقت اپنا خریداری نمبر ضرور لکھیں اگر ان کی طرف سے یہ مثنیٰ آروڑ آیا نہ کوئی اطلاع تو آئندہ پرچہ ان کو بذریعہ وی پی بھیجا جائے گا۔ جو انہیں ضرور وصول کرنا ہوگا۔ ورنہ ادارہ کو سخت نقصان ہوگا یہ ماننا ضرور کہ وہ مثنیٰ آروڑ بھیجئے اسے جاری رکھنے کے لئے ادارہ کی حوصلہ افزائی بھی فرماویں اور ثواب دارین بھی حاصل کریں
خط و کتابت و تسکین کا پتہ: دفتر نمائے حق - ۳۳ اونکار، روڈ - لاہور

شایعین کے لئے ایک خط: دفتر نمائے حق ۳۳ اونکار روڈ کرشن ٹک لاہور سے عصارے موسوی - بجراب
حدیث پر دو نمبر ۲، جناب پر دو صاحب کے رسالہ موسومہ اندھے کی لکڑی کا جواب از پر فیض عباسی